Respiritory protection guide

BEESWIFT®

FOCUSED ON SAFETY

GO ON
GIVE ME A READ

This information sheet is here for you. Please keep a copy of this sheet for your records as it contains the vital bits of information you need to make sure that you are protected.

For instance did you know that for respiritory protection in an industrial setting you must have a fit test carried out, for domestic use please read these instructions before use.

SHAVE SHAVE SHAVE! For a mask to create the correct seal around your nose and mouth you must be completely clean shaven otherwise the seal won't be effective and particulates can get inside where you will then breathe them in.

A disposable face mask lasts for one shift. That one shift is up to 8 hours of continuous use, however if at any point the seal is broken the mask should be disposed of and a new mask should be worn.

You would not cross a road without looking, so dont wear a mask without knowing howto fit it properley. It may not feel like its affecting you now but it could become your biggest regret in the future. For more information or advice contact technical@beeswift.com

Manufacturer Address: Beeswift, The Hub, Nobel Way, Witton, Birmingham, B6 7EU

ENGLISH: INSTRUCTIONS FOR USE

IMPORTANT: EN 149:2001+A1:2009 single-use respirators against solid and liquid aerosols are classified according to one of three categories - FFP1, FFP2, and FFP3 and comply with the general harmonized EU directives for PPE: EU 2016/425. Before reading the following information, please check the category to which the respirator belongs - this is indicated on the packaging and on the respirator.

APPLICATIONS: • FFP1: Protection against non-toxic solid and liquid aerosols (e.g. oil-mists) in concentrations up to 4 x MAC/OEL/TLV, [i.e. NPF=4] or 4 x WEL, [i.e. APF=4]. • FFP2: Protection against non-toxic and low-to-average toxicity solid and liquid aerosols (e.g. oil-mists) in concentrations up to 12 x MAC/OEL/TLV, [i.e. NPF=12] or 10 x WEL, [i.e. APF=10]. • FFP3: Protection against non-toxic, low-to-average toxicity and high toxicity solid and liquid aerosols (e.g. oil-mists) in concentrations up to 50 x MAC/OEL/TLV, [i.e. NPF=50] or 20 x WEL, [i.e. APF=20]. *NOTE: MAC = Maximum Admissible Concentration. OEL = Occupational Exposure Limit. TLV = Threshold Limit Value. NPF = Nominal Protection Factor. WEL = Workplace Exposure Limit. APF = Assigned Protection Factor.

CHECK PRIOR TO USE: Inspect respirator, including any component parts, for holes, tears or damage prior to use. Should any damage be identified, **DO NOT USE IT.** Get a new one.

FITTING INSTRUCTIONS: 1. Hold mask in position over nose and mouth, with retaining straps around back of hand. Pull lower portion of strap over head and fit around neck. **2.** Stretch and pull the upper strap over your head on the back of your head above your ears. **3.** Adjust the tension in the upper and lower portions of the continuous loop strap, to ensure a positive face seal. **4.** Tension may be increased by pulling strap at either side of buckle to obtain a tighter facial fit. Tension may be decreased by pushing out the back of the buckle to obtain a looser facial fit. **5.**(a) To test fit for respirator without exhalation valve: Cup both hands over the respirator and exhale vigorously. (b) To test fit for respirator with exhalation valve: Cup both hands over the respirator and inhale sharply. A negative pressure should be felt inside respirator. If air flows around your nose, reposition the respirator. If air leaks around the edges, repeat point 3 and 4. **6.** During work break, take off the lower portion of strap. Let the respirator hang around the neck. **7.** Change respirator immediately if breathing becomes difficult or respirator becomes damaged or distorted, or a proper face fit can not be maintained. Careful observance of these instructions is an important step in safe respirator use.

WARNING: 1. Failure to follow all instructions and limitations on the use of this product could reduce the effectiveness of respirator and result in sickness or death. **2.** A properly selected respirator is essential to protect your health. Before using this respirator, consult an Industrial Hygienist or Occupational Safety Professional to determine the suitability for your intended use. **3.** This product does not supply oxygen. Use only in adequately ventilated areas containing sufficient oxygen to support life. Do not use this respirator when oxygen concentration is less than 19 %. **4.** Do not use when concentrations of contaminants are immediately dangerous to health or life. **5.** Do not use in explosive atmospheres. **6.** Leave work area immediately and return to fresh air if (a) breathing becomes difficult, or (b) dizziness or other distress occurs. **7.** Facial hairs or beards and certain facial characteristics may reduce the effectiveness of this respirator. **8.** Never alter or modify this respirator in any way. **9.** Only for single shift use. No maintenance necessary. Discard the used respirator after single shift use. **10.** Keep respirators in the display box away from direct sunlight until use.

STORAGE AND TRANSPORTATION: During transportation the respirator should be stored in the packaging in which it was supplied or other suitable container. Keep it away from possible contamination and physical damage.

Manufacturer: See contact details on the back bottom right.
Declaration of conformity: www.beeswift.co.uk/web/uk/TechnicalItemSearch.html

MEANING OF PICTOGRAMS/SYMBOLS: (a) See user information. (b) Temperature range of storage condition. (c) Maximum relative humidity of storage condition. (d) End of shelf life. yyyy = Year; mm = Month. (e) NR: this respirator is limited to single shift use only (with a maximum of 8 hours) and shall not be re-used. (f) D: this respirator passes the optional Dolomite clogging test for more comfortable breathing.

DEUTSCH: GEBRAUCHSANLEITUNG

WICHTIG: EN 149:2001+A1:2009 Einweg-Atemschutzgeräte zum Schutz gegen feste und flüssige Aerosole gehören einer der drei Kategorien FFP1, FFP2 und FFP3 an und erfüllen die allgemeinen harmonisierten EU-Richtlinien für PSA: EU 2016/425. Bevor Sie die folgenden Informationen lesen, prüfen Sie bitte, welcher Kategorie die Atemschutzmaske angehört – diese Angabe findet sich auf der Verpackung und auf der Maske.

ANWENDUNGEN: • FFP1: Schutz gegen nicht toxische feste und flüssige Aerosole (z. B. Ölnebel) in Konzentration bis 4 x MAK/AGW/TLV, [d. h. NPF=4] oder 4 x EGW, [d. h. APF=4]. • FFP2: Schutz gegen nicht toxische und gering bis durchschnittlich toxische feste und flüssige Aerosole (z. B. Ölnebel) in Konzentration bis 12 x MAK/AGW/TLV, [d. h. NPF=12] oder 10 x EGW, [d. h. APF=10]. • FFP3: Schutz gegen nicht toxische, gering bis durchschnittlich toxische und stark toxische feste und flüssige Aerosole (z. B. Ölnebel) in Konzentration bis 50 x MAK/AGW/TLV, [d. h. NPF=50] oder 20 x EGW, [d. h. APF=20]. *HINWEIS: MAK = Maximale Arbeitsplatzkonzentration. AGW = Arbeitsplatzgrenzwert. TLV = Threshold Limit Value (Schwellengrenzwert). NPF = Nominal Protection Factor (Nennschutzfaktor). EGW = Expositionsgrenzwert. APF = Assigned Protection Factor (Zugewiesener Schutzfaktor).

ÜBERPRÜFUNG VOR GEBRAUCH: Die Atemschutzmaske, einschließlich aller Komponenten, vor Gebrauch auf Löcher, Risse und Beschädigungen überprüfen. Falls Beschädigungen festgestellt werden, **DIE MASKE NICHT VERWENDEN.** Eine neue Maske verwenden.

ANPASSUNGSANWEISUNGEN: 1. Halten Sie die Maske mit Haltegurten um den Handrücken über Nase und Mund. Ziehen Sie den unteren Teil des Riemens über den Kopf und legen Sie ihn um den Hals. **2.** Dehnen Sie den oberen Gurt über Ihren Kopf und ziehen Sie ihn über Ihre Ohren. **3.** Passen Sie die Spannung im oberen und unteren Bereich des Endlosriemens an, um eine positive Gleitringdichtung sicherzustellen. **4.** Die Spannung kann durch Ziehen des Riemens an beiden Seiten der Schnalle erhöht werden, um einen strafferen Sitz im Gesicht zu erzielen. Die Spannung kann verringert werden, indem die Rückseite der Schnalle herausgedrückt wird, um einen lockeren Sitz im Gesicht zu erzielen. **5.** (a) So testen Sie die Passform für ein Beatmungsgerät ohne Ausatemventil: Halten Sie beide Hände über das Beatmungsgerät und atmen Sie kräftig aus. (b) Testen der Atemschutzmaske mit Ausatemventil: Beide Hände über die Atemschutzmaske halten und scharf einatmen. In der Atemschutzmaske sollte ein Unterdruck zu spüren sein. Wenn Luft um Ihre Nase strömt, positionieren Sie das Beatmungsgerät neu. Wenn an den Rändern Luft austritt, wiederholen Sie die Punkte 3 und 4. **6.** Nehmen Sie während der Arbeitspause den unteren Teil des Riemens ab. Lassen Sie das Beatmungsgerät um den Hals hängen. **7.** Atemschutzgerät sofort wechseln, wenn die Atmung schwierig wird oder das Atemschutzgerät beschädigt oder verzerrt ist oder der richtige Sitz des Gesichts nicht aufrechterhalten werden kann. Die sorgfältige Beachtung dieser Anweisungen ist ein wichtiger Schritt für die sichere Verwendung der Atemschutzmaske.

WARNUNG: 1. Alle Anweisungen und Anwendungsbeschränkungen für dieses Produkt befolgen. Andernfalls kann die Wirksamkeit der Atemschutzmaske beeinträchtigt werden, und Krankheiten oder Todesfälle können die Folge sein. **2.** Eine sorgfältig ausgewählte Atemschutzmaske ist von wesentlicher Bedeutung für den Schutz Ihrer Gesundheit. Wenden Sie sich vor Verwendung dieser Atemschutzmaske an einen Experten für Betriebshygiene oder Arbeitsschutz, um die Eignung für den vorgesehenen Einsatzzweck festzustellen. **3.** Dieses Produkt liefert keinen Sauerstoff. Nur in angemessen belüfteten Bereichen verwenden, die eine ausreichende Sauerstoffkonzentration aufweisen. Diese Atemschutzmaske nicht verwenden, wenn die Sauerstoffkonzentration unter 19 % liegt. **4.** Nicht verwenden, wenn Schadstoffkonzentrationen eine unmittelbare Gefahr für Leib und Leben darstellen. **5.** Nicht in explosionsfähigen Atmosphären verwenden. **6.** Den Arbeitsplatz umgehend verlassen und an die frische Luft gehen, wenn (a) das Atmen erschwert ist oder (b) Schwindel oder andere Beschwerden auftreten. **7.** Gesichtshaare oder Bärte und bestimmte Merkmale der Gesichtsform können die Wirksamkeit dieser Atemschutzmaske beeinträchtigen. **8.** Diese Atemschutzmaske keinesfalls verändern oder modifizieren. **9.** Nur für die Verwendung für die Dauer einer Schicht geeignet. Keine Wartung erforderlich. Die gebrauchte Atemschutzmaske nach der Schicht entsorgen. **10.** Atemschutzmasken bis zur Verwendung in der Verpackung aufbewahren und vor direkter Sonneneinstrahlung schützen.

LAGERUNG UND TRANSPORT: Während des Transports sollte die Atemschutzmaske in der Verpackung, in der sie geliefert wurde, oder einem anderen geeigneten Behälter gelagert werden. Vermeiden Sie mögliche Verunreinigungen und Sachschäden.

Hersteller: Siehe Kontaktangaben auf der Rückseite unten rechts.
Konformitätserklärung: www.beeswift.co.uk/web/uk/TechnicalItemSearch.html

BEDEUTUNG DER PIKTOGRAMME/SYMBOLE: (a) Siehe Gebrauchsanweisung. (b) Temperaturbereich während der Lagerung. (c) Maximale relative Feuchte während der Lagerung. (d) Ende der Lagerzeit. yyyy = Jahr, mm = Monat. (e) NR: Diese Atemschutzmaske darf nur für die Dauer einer Schicht (maximal 8 Stunden) verwendet und nicht wiederverwendet werden. (f) D: Diese Atemschutzmaske hat die optionale Dolomitstaubprüfung erfolgreich absolviert und ermöglicht ein komfortableres Atmen.

FRANÇAIS : MODE D'EMPLOI

IMPORTANT : EN 149:2001+A1:2009 Les appareils respiratoires à usage unique pour la protection contre les aérosols solides et liquides appartiennent à l'une des trois catégories, FFP1, FFP2 et FFP3, ils répondent aux directives européennes générales harmonisées des EPI : UE 2016/425. Avant de lire les informations suivantes, veuillez vérifier à quelle catégorie appartient le masque respiratoire, ces informations se trouvent sur l'emballage et sur le masque.

APPLICATIONS : • FFP1 : Protection contre les aérosols solides et liquides non toxiques (par ex. brouillard d'huile) en concentration jusqu'à 4 x CMT/VLE/TLV, [c'est-à-dire FNP=4] ou 4 x EGW, [c'est-à-dire AFP = 4]. • FFP2 : Protection contre les aérosols solides et liquides non toxiques et de faible à moyenne toxicité (par ex. brouillard d'huile) en concentration jusqu'à 12 x CMT/VLE/TLV, [c'est-à-dire FNP=12] ou 10 x EGW, [c'est-à-dire AFP = 10]. • FFP3 : Protection contre les aérosols solides et liquides non toxiques, de faible à moyenne toxicité et de haute toxicité (par ex. brouillard d'huile) en concentration jusqu'à 50 x CMT/VLE/TLV, [c'est-à-dire FNP=50] ou 20 x EGW, [c'est-à-dire AFP = 20]. *REMARQUE : CMT = Concentration maximale ou poste de travail. VLE = Valeur limite d'exposition. TLV = Threshold Limit Value (valeur limite). FNP = Facteur de protection nominal. EGW = Valeur limite d'exposition. AFP = Facteur de protection attribué.

À VÉRIFIER AVANT L'UTILISATION : Inspectez le masque respiratoire avant l'utilisation, y compris tous ces composants, afin d'y déceler des trous, des déchirures ou des détériorations éventuelles. En cas de constatation de détériorations, **N'UTILISEZ PAS LE MASQUE.** Utilisez un nouveau masque.

INSTRUCTIONS : 1. Tenez le masque en position sur le nez et la bouche, en retenant les sangles autour du dos de la main. Tirer la partie inférieure de la sangle sur la tête et l'ajuster autour du cou **2.** Étirez et tirez la sangle supérieure sur votre tête à l'arrière de votre tête au-dessus de vos oreilles. **3.** Ajustez la tension dans les parties supérieure et inférieure de la sangle à boucle continue pour assurer une étanchéité positive du visage. **4.** Vous pouvez augmenter la tension en tirant sur la sangle de chaque côté de la boucle pour obtenir un ajustement facial plus serré. La tension peut être diminuée en poussant le dos de la boucle pour obtenir un ajustement facial plus souple. **5.** (a) Pour vérifier que le respirateur ne comporte pas de soupape d'expiration: placez les deux mains sur le respirateur et expirez vigoureusement. (b) Pour tester le respirateur avec une soupape d'expiration dans le sapin: placez les deux mains sur le respirateur et inspirez brusquement. Une pression négative doit être ressentie à l'intérieur du respirateur. Si de l'air circule autour de votre nez, repositionnez le respirateur. En cas de fuite d'air sur les bords, répéter les points 3 et 4. **6.** Pendant la pause, retirer la partie inférieure de la sangle. Laissez le respirateur pendre autour du cou. **7.** Changer immédiatement le respirateur si la respiration devient difficile ou si le respirateur est endommagé ou déformé, ou si un ajustement approprié du visage ne peut être maintenu. Le respect scrupuleux de ces instructions est une étape importante pour une utilisation sans danger du respirateur.

AVERTISSEMENT : 1. Respectez toutes les instructions et les limitations d'application de ce produit. Le non-respect de cette consigne peut nuire à l'efficacité du masque respiratoire et provoquer des maladies ou même la mort. **2.** Un masque respiratoire soigneusement sélectionné est essentiel pour protéger votre santé. Avant d'utiliser ce masque respiratoire, consulter un expert en hygiène ou en sécurité du travail pour déterminer s'il convient à l'utilisation prévue. **3.** Ce produit ne fournit pas d'oxygène. Ne l'utilisez que dans des endroits bien aérés présentant une concentration d'oxygène suffisante. Ne pas utiliser ce masque respiratoire si la concentration d'oxygène est inférieure à 19 %. **4.** Ne l'utilisez pas si les concentrations de substances nocives représentent un danger immédiat pour la santé et la vie. **5.** Ne l'utilisez pas dans les atmosphères explosives. **6.** Quittez immédiatement le lieu de travail et respirez de l'air frais si (a) la respiration est difficile ou si (b) vous ressentez des vertiges ou tout autre inconfort. **7.** Le port de la moustache ou de la barbe ainsi que certains traits morphologiques du visage risquent de réduire l'efficacité de ce masque respiratoire. **8.** Ne modifiez jamais le masque respiratoire. **9.** Ne convient que pour une seule équipe de travail. Aucune maintenance n'est nécessaire. Jetez le masque respiratoire usagé après l'utilisation. **10.** Gardez les masses respiratoires dans leurs emballages et les protéger des rayons directs du soleil.

STOCKAGE ET TRANSPORT : pendant le transport, le masque respiratoire doit être rangé dans l'emballage dans lequel il a été fourni ou dans un autre contenant approprié. Évitez les impuretés et les dégâts matériels.

Fabricant : Se référer au dos de l'emballage en bas à droite pour les informations de contact.
Déclaration de conformité : www.beeswift.co.uk/web/uk/TechnicalItemSearch.html

SIGNIFICATION DES PICTOGRAMMES/SYMBOLES : (a) Consultez le mode d'emploi. (b) Plage de température de stockage. (c) Humidité relative maximale pendant le stockage. (d) Date limite du stockage yyyy = année, mm = mois. (e) NR : Ce masque respiratoire est prévu pour la durée d'une équipe de travail (au maximum 8 heures), il ne doit pas être réutilisé. (f) D : Ce masque respiratoire a passé avec succès le test en option relatif à la poussière de dolomie et permet une respiration plus confortable.

NEDERLANDS: GEBRUIKSAANWIJZING

BELANGRIJK: NEN-EN 149:2001+A1:2009 Ademhalingsbeschermingsmiddelen voor eenmalig gebruik ter bescherming tegen vaste en vloeibare aerosolen behoren tot een van de drie categorieën FFP1, FFP2 en FFP3 en voldoen aan de algemeen geharmoniseerde EU-richtlijnen voor PBM: EU 2016/425. Controleer de categorie tot welke het stofmasker behoort alvorens de hiernavolgende informatie te lezen. De categorie staat vermeld op het masker en de verpakking.

TOEPASSINGEN: • FFP1: Bescherming tegen niet toxische vaste en vloeibare aerosolen (b.v. olienevel) in concentraties tot 4 x MAC/OEL/TLV, [d.w.z. NPF=4] of 4 x EGW, [d.w.z. APF=4]. • FFP2: Bescherming tegen niet toxische en gering tot gemiddeld toxische vaste en vloeibare aerosolen (b.v. olienevel) in concentraties tot 12 x MAC/OEL/TLV, [d.w.z. NPF=12] of 10 x ELV [d.w.z. TPF=10]. • FFP3: Bescherming tegen niet toxische, gering tot gemiddeld toxische en sterk toxische vaste en vloeibare aerosolen (b.v. olienevel) in concentraties tot 50 x MAC/OEL/TLV, [d.w.z. NPF=50] of 20 x ELV [d.w.z. TPF=20]. *OPMERKING: MAC = Maximale aanvaardbare concentratie. OEL = Grenswaarde voor beroepsmatige blootstelling. TLV = Drempelgrenswaarde. NPF = Nominale protectiefactor. ELV = Blootstellingsgrenswaarde. TPF = Toegekende protectiefactor.

CONTROLE VOOR GEBRUIK: Controleer vóór gebruik het stofmasker inclusief alle onderdelen op gaten, scheuren en andere beschadigingen. Indien er beschadigingen worden vastgesteld, **HET MASKER NIET GEBRUIKEN.** Gebruik een nieuw masker.

AANPASSINGSAANWIJZINGEN: 1. Houd het masker in positie boven neus en mond, met bevestigingsbanden rond de rug van de hand. Trek het onderste gedeelte van de riem over het hoofd en plaats het om de nek. **2.** Strek en trek de bovenste riem over uw hoofd op de achterkant van uw hoofd boven uw oren. **3.** Pas de spanning aan in de bovenste en onderste delen van de doorlopende lus riem, om een positieve gelaatsafdichting te verzekeren. **4.** De spanning kan worden verhoogd door de riem aan beide zijden van de gesp te trekken om een strakkere pasvorm op het gezicht te verkrijgen. De spanning kan worden verlaagd door de achterkant van de gesp naar buiten te duwen om een lossere gezichtspas te verkrijgen. **5.** (a) Geschikt voor het testen van het masker zonder uitademventiel: Breng beide handen over het masker en adem krachtig uit. (b) Om fit te testen op gasmasker met uitademventiel: Plaats beide handen op het gasmasker en inhaleer scherp. In het masker moet een negatieve druk worden gewoeld. Verplaats het ademhalingsapparaat als er lucht rond uw neus stroomt. Als er lucht langs de randen lekt, herhaalt u punt 3 en 4. **6.** Verwijder tijdens het werkonderbreking het onderste gedeelte van de riem. Laat het masker om de nek hangen. **7.** Verander het ademhalingsapparaat onmiddellijk als ademhalen moeilijk wordt of het ademhalingsapparaat beschadigd of vervormd raakt, of een goede pasvorm van het gezicht niet kan worden gehandhaafd. Zorgvuldige naleving van deze instructies is een belangrijke stap bij veilig gebruik van het masker.

WAARSCHUWING: 1. Volg alle aanwijzingen en gebruiksbeperkingen voor dit product op. Anders kan de effectiviteit van het stofmasker worden verminderd en kunnen ziektes of de dood het gevolg zijn. **2.** Om uw gezondheid te beschermen, is het noodzakelijk dat het juiste type masker wordt geselecteerd. Raadpleeg vóór het gebruik van het masker een expert in arbeidshygiëne of arbeidsveiligheid om de geschiktheid van het masker voor het beoogde gebruikt te bepalen. **3.** Dit product levert geen zuurstof. Alleen in voldoende geventileerde ruimtes gebruiken die voldoende zuurstof bevatten. Dit stofmasker niet gebruiken als de zuurstofconcentratie minder dan 19 % bedraagt. **4.** Niet gebruiken als de concentraties schadelijke stoffen een direct gevaar opleveren voor de gezondheid of het leven van de gebruiker. **5.** Niet gebruiken in ruimtes met een explosieve atmosfeer. **6.** Verlaat onmiddellijk de werkplek en ga naar buiten als (a) het ademen bemoeilijkt wordt of (b) duizeligheid of ander ongemak optreden. **7.** Gezichtsharen of een baard en bepaalde kenmerken van de gezichtsvorm kunnen de effectiviteit van dit stofmasker verminderen. **8.** Dit stofmasker nooit veranderen of aanpassen. **9.** Uitsluitend geschikt voor het gebruik voor de duur van één dienst. Geen onderhoud vereist. Het gebruikte stofmasker na de dienst weggooien. **10.** Bewaar stofmasker tot aan het gebruik in de verpakking en bescherm het tegen direct zonlicht.

OPSLAG EN TRANSPORT: Tijdens het transport dient het stofmasker in de verpakking, waarin deze is geleverd, of een andere geschikte bak te worden opgeslagen. Voorkom mogelijke verontreinigingen en materiële schade.

Fabrikant: Zie contactgegevens rechtsonder op de achterkant.
Conformiteitsverklaring: www.beeswift.co.uk/web/uk/TechnicalItemSearch.html

BETEKENIS VAN DE PIKCOGRAMMEN/SYMBOLEN: (a) Lees de gebruiksaanwijzing. (b) Temperatuurbereik tijdens de opslag. (c) Maximale relatieve vochtigheid tijdens de opslag. (d) Einde van de opslagtijd. yyyy = jaar, mm = maand. (e) NR: Dit stofmasker mag alleen voor de duur van één dienst (maximaal 8 uur) worden gebruikt en niet worden hergebruikt. (f) D: Dit stofmasker voldoet aan de eisen van de optionele dolomietstof-verzadigingstest en maakt comfortabeler ademen mogelijk.

ITALIANO: ISTRUZIONI PER L'USO

IMPORTANTE: I respiratori facciali monouso conformi alla norma EN 149:2001+A1:2009 per la protezione contro aerosol solidi e liquidi si suddividono nelle tre categorie FFP1, FFP2 e FFP3 e sono conformi alle Direttive UE generali armonizzate sui DPI: EU 2016/425. Prima di leggere le seguenti informazioni, controllare a quale categoria appartiene il respiratore - l'indicazione si trova sulla scatola e sul respiratore stesso.

APPLICAZIONI: • FFP1: Protezione contro aerosol solidi e liquidi (per es. nebbie oleose) non tossici con concentrazioni fino a 4 x MAC/LEPL/TLV [NPF=4] o 4 x WEL, [APF=4]. • FFP2: Protezione contro aerosol solidi e liquidi (per es. nebbie oleose) non tossici e di bassa/media tossicità con concentrazioni fino a 12 x MAC/LEPL/TLV [NPF=12] o 10 x WEL, [APF=10]. • FFP3: Protezione contro aerosol solidi e liquidi (per es. nebbie oleose) non tossici, di bassa/media tossicità e altamente tossici con concentrazioni fino a 50 x MAC/LEPL/TLV [NPF=50] o 20 x WEL, [APF=20].*AVVERTENZA: MAC = Concentrazione massima sul posto di lavoro. LEPL = Limite di Esposizione sul Posto di Lavoro. TLV = Threshold Limit Value (valore limite di soglia). NPF = Nominal Protection Factor (fattore di protezione nominale). WEL = Workplace Exposure Limit = Limite di esposizione sul posto di lavoro. APF = Assigned Protection Factor (fattore di protezione assegnato).

CONTROLLARE PRIMA DELL'UTILIZZO: Prima di utilizzare il respiratore facciale controllarne ogni sua parte, in modo da escludere la presenza di danni, crepe o danni. In presenza di eventuali danneggiamenti, **NON UTILIZZARE IL RESPIRATORE.** Prenderne uno nuovo.

ISTRUZIONI PER L'INDOSSAGGIO: 1. Tenere la maschera in posizione sopra il naso e la bocca, con le cinghie di fissaggio intorno al dorso della mano. Tirare la parte inferiore della cinghia sopra la testa e adattarla al collo. **2.** Allunga e tira la cinghia superiore sopra la testa sulla parte posteriore della testa sopra le orecchie. **3.** Regolare la tensione nelle parti superiore e inferiore della cinghia ad anello continuo, per garantire una tenuta facciale positiva. **4.** La tensione può essere aumentata tirando la cinghia su entrambi i lati della fibbia per ottenere una calzata più stretta sul viso. La tensione può essere ridotta spingendo verso l'esterno la parte posteriore della fibbia per ottenere una vestibilità più ampia del viso. **5.** (a) Per verificare l'idoneità del respiratore senza valvola di espirazione: coppa entrambe le mani sul respiratore ed espira vigorosamente. (b) Per testare l'abete per respiratore con valvola di espirazione: Mettere entrambe le mani sopra il respiratore e inspirare brusamente. Si dovrebbe avvertire una pressione negativa all'interno del respiratore. Se l'aria circola intorno al naso, riposizionare il respiratore. Se l'aria fuoriesce dai bordi, ripetere i punti 3 e 4. **6.** Durante la pausa di lavoro, togliere la parte inferiore della cinghia. Lascia che il respiratore penda intorno al collo. 7. Sostituire immediatamente il respiratore se la respirazione diventa difficile o il respiratore viene danneggiato o distorto o non è possibile mantenere una corretta aderenza del viso. L'attenta osservanza di queste istruzioni è un passo importante nell'uso sicuro del respiratore.

AVVERTIMENTO: 1. Rispettare tutte le istruzioni e le limitazioni all'uso di questo prodotto. Altrimenti l'efficienza del respiratore facciale può venir compromessa. Ciò può aver come conseguenza malattie e decessi. **2.** Un respiratore accuratamente scelto è di fondamentale importanza per proteggere la salute. Prima di utilizzare questo respiratore, consultare un esperto in igiene industriale o in protezione sul posto di lavoro al fine di accertare l'idoneità all'impiego previsto. **3.** Questo prodotto non eroga ossigeno. Utilizzare solo in ambienti adeguatamente ventilati con concentrazioni di ossigeno sufficienti a sostenere la vita. Non utilizzare questo respiratore in ambienti con concentrazioni di ossigeno inferiori al 19 %. **4.** Non utilizzare quando le concentrazioni dei contaminanti comportano pericoli immediati per la salute o l'incolumità fisica. **5.** Non utilizzare in atmosfere a rischio di esplosione. **6.** Allontanarsi immediatamente dal posto di lavoro e recarsi all'aria fresca se (a) la respirazione diventa difficoltosa o (b) compaiono vertigini o altri disturbi. **7.** Barba o peli sul filo e determinate caratteristiche della forma del viso possono ridurre l'efficienza di questo respiratore. **8.** Non modificare od alterare in nessun modo il respiratore. **9.** Idoneo per essere usato solamente per la durata di un turno. Non richiede manutenzione. Scartare il respiratore usato dopo il turno. **10.** Conservare i respiratori facciali fino al momento dell'utilizzo nella loro confezione e al riparo dalla luce solare diretta.

CONSERVAZIONE E TRASPORTO: Durante il trasporto il respiratore deve essere conservato nell'imballo in cui è stato consegnato o in un altro contenitore idoneo. Evitare possibili contaminazioni e danni materiali.

Produttore: Per i dettagli di contatto vedere a tergo in basso a destra.
Dichiarazione di conformità: www.beeswift.co.uk/web/uk/TechnicalItemSearch.html

SIGNIFICATO DEI PITTOGRAMMI/SIMBOLI: (a) Leggere le istruzioni per l'uso. (b) Intervallo di temperatura di conservazione. (c) Umidità massima relativa nel luogo durante la conservazione. (d) Scadenza della conservazione. yyyy = anno, mm = mese. (e) NR: questo respiratore può essere utilizzato soltanto per un singolo turno (di massimo 8 ore) e non deve essere riutilizzato. (f) D: questo respiratore ha superato con successo il test anti-intasamento effettuato con polveri Dolomite e consente una respirazione agevole.

ESPAÑOL: MODO DE EMPLEO

IMPORTANTE: Los dispositivos de protección respiratoria desechables para la protección frente a aerosoles sólidos y líquidos según EN 149:2001+A1:2009 pertenecen a una de las tres categorías FFP1, FFP2 y FFP3 y corresponden a las Directivas UE generales armonizadas para EPI: UE 2016/425. Antes de leer la siguiente información, compruebe a qué categoría pertenece la máscara de protección respiratoria; este dato figura en el embalaje y en la máscara.

APLICACIONES: • FFP1: Protección contra aerosoles sólidos y líquidos (como neblinas de aceite) no tóxicos con una concentración de hasta 4 veces el valor CMA/OEL/TLV, [es decir, FPN=4] o 4 veces el valor VLE, [es decir, FPA=4]. • FFP2: Protección contra aerosoles sólidos y líquidos (como neblinas de aceite) no tóxicos y de toxicidad media-baja con una concentración de hasta 12 veces el valor CMA/OEL/TLV, [es decir, FPN=12] o 10 veces el valor VLE, [es decir, FPA=10]. • FFP3: Protección contra aerosoles sólidos y líquidos (como neblinas de aceite) no tóxicos, de toxicidad media-baja y de alta toxicidad, con una concentración de hasta 50 veces el valor CMA/OEL/TLV, [es decir, FPN=50] o 20 veces el valor VLE, [es decir, FPA=20]. *NOTA: CMA = Concentración máxima admisible en el lugar de trabajo. OEL = Límite de exposición. TLV = Threshold Limit Value (valor límite umbral). FPN = Factor de protección nominal. VLE = Valor límite de exposición. FPA = Factor de protección asignado.

COMPROBACIÓN PREVIA: Antes de usarla, compruebe que todos los componentes de la máscara de protección respiratoria se encuentran en buen estado y no muestran agujeros, grietas o defectos. Si detecta cualquier defecto, **NO UTILICE LA MÁSCARA.** Sustitúyala por otra nueva.

INSTRUCCIONES DE COLOCACIÓN: 1. Mantenga la máscara en posición sobre la nariz y la boca, con correas de retención alrededor del dorso de la mano. Tire de la parte inferior de la correa sobre la cabeza y ajústela alrededor del cuello. **2.** Estire y jale la correa superior sobre su cabeza en la parte posterior de su cabeza sobre sus orejas. **3.** Ajuste la tensión en las partes superior e inferior de la correa de bucle continuo, para garantizar un sellado positivo de la cara. **4.** La tensión se puede aumentar tirando de la correa a cada lado de la hebilla para obtener un ajuste facial más apretado. La tensión se puede disminuir empujando hacia afuera la parte posterior de la hebilla para obtener un ajuste facial más holgado. **5.** (a) Para comprobar el ajuste del respirador sin válvula de exhalación: cubra ambas manos con el respirador y exhale vigorosamente. (b) Para probar el abeto en busca de respirador con válvula de exhalación: Coloque ambas manos sobre el respirador e inhale bruscamente. Se debe sentir una presión negativa dentro del respirador. Si el aire fluye alrededor de su nariz, reposicione el respirador. Si hay fugas de aire alrededor de los bordes, repita los puntos 3 y 4. **6.** Durante el receso de trabajo, retire la parte inferior de la correa. Deje que el respirador cuelgue alrededor del cuello. **7.** Cambie el respirador de inmediato si la respiración se vuelve difícil o si el respirador se daña o se distorsiona, o si no se puede mantener un ajuste facial adecuado. La observación cuidadosa de estas instrucciones es un paso importante en el uso seguro del respirador.

ADVERTENCIA: 1. Observe todas las instrucciones y limitaciones de uso para este producto. De lo contrario, la eficacia de la máscara se podrá ver mermada, con la consecuencia de enfermedades o incluso la muerte. **2.** Elegir la máscara adecuada es esencial para proteger su salud. Antes de usar esta máscara de protección respiratoria, consulte a un experto en higiene industrial o protección laboral para verificar la aptitud del producto para la aplicación prevista. **3.** Este producto no suministra oxígeno. Debe usarse únicamente en áreas con una ventilación adecuada que muestren una concentración suficiente de oxígeno. No utilice esta máscara de protección respiratoria si la concentración de oxígeno es inferior al 19 %. **4.** No la use si las concentraciones de contaminantes representan un peligro inmediato para la salud o la vida. **5.** No la utilice en atmósferas explosivas. **6.** Abandone inmediatamente el puesto de trabajo y salga al aire libre si (a) le resulta difícil respirar, o (b) se producen mareos u otro tipo de malestar. **7.** La presencia de vello facial o barbas, así como determinadas características de la forma de la cara pueden afectar la eficacia de esta máscara de protección respiratoria. **8.** No modifique o altere la máscara de protección respiratoria bajo ningún concepto. **9.** El producto solo es apto para el uso durante un turno. No requiere mantenimiento. Deseche la máscara de protección respiratoria usada al finalizar el turno. **10.** Las máscaras de protección respiratoria se deben guardar en su embalaje hasta el uso y proteger de la radiación solar directa.

ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE: Durante el transporte, la máscara de protección respiratoria se debería guardar en el embalaje en el cual fue entregada o en otro recipiente apropiado. Evite un posible ensuciamiento y daños materiales.

Fabricante: Véanse los datos de contacto abajo a la derecha en el dorso.
Declaración de conformidad: www.beeswift.co.uk/web/uk/TechnicalItemSearch.html

SIGNIFICADO DE LOS PICTOGRAMAS/SÍMBOLOS: (a) Véase el modo de empleo. (b) Rango de temperatura durante el almacenamiento. (c) Humedad relativa máxima durante el almacenamiento. (d) Fin del tiempo de conservación. yyyy = año, mm = mes. (e) NR: El uso de esta máscara de protección respiratoria está limitado a un único turno de trabajo (máximo 8 horas) y no se permite reutilizarla. (f) D: Esta mascarilla ha superado el ensayo opcional de obstrucción con polvo de dolomita y permite una respiración más cómoda.

PORTUGUÊS: INSTRUCÕES DE USO

IMPORTANTE: EN 149:2001+A1:2009 As máscaras respiratórias auto-filtrantes descartáveis para proteção contra aerossóis sólidos e líquidos pertencem a uma das três categorias FFP1, FFP2 e FFP3 e cumprem os requisitos das diretivas harmonizadas da UE para EPI: EU 2016/425. Antes de ler as informações abaixo, verifique por favor a categoria da sua máscara respiratória. Essa informação consta da embalagem e da própria máscara.

APLICAÇÕES: • FFP1: Proteção contra aerossóis sólidos e líquidos (p. ex. névoa de óleo), não tóxicos, em concentrações até 4 x concentração máx. MAK/AGW/VLE, [ou seja, FPN=4], ou 4 x EGW, [ou seja, FPA=4]. • FFP2: Proteção contra aerossóis sólidos e líquidos (p. ex. névoa de óleo), de toxicidade média ou não tóxicos, em concentrações até 12 x concentração máx. MAK/AGW/VLE, [ou seja, FPN=12], ou 10 x EGW, [ou seja, FPA=10]. • FFP3: Proteção contra aerossóis sólidos e líquidos (p. ex. névoa de óleo), de toxicidade baixa até média e forte, ou não tóxicos, em concentrações até 50 x MAK/AGW/VLE, [ou seja, FPN=50], ou 20 x EGW, [ou seja, FPA=20]. ***ANOTAÇÃO:** MAK = Concentração máx. no local de trabalho. AGW = Limite de exposição ocupacional. VLE = Valor limite de exposição. FPN = Fator de proteção nominal. EGW = Valor limite de exposição. FPA = Fator de proteção atribuído.

VERIFICAÇÃO ANTES DO USO: A máscara respiratória, incluindo todos os seus componentes, deve ser inspecionada antes do uso quanto à existência de eventuais furos, rasgos e danificações. **A MÁSCARA NÃO DEVE SER UTILIZADA** se forem detetadas quaisquer danificações. Nesses casos, usar outra máscara nova.

INSTRUÇÕES DE ADAPTAÇÃO: 1. Segure a máscara em posição sobre o nariz e a boca, com tiras de retenção nas costas da mão. Puxe a parte inferior da correia sobre a cabeça e encaixe no pescoço. **2.** Estique e puxe a alça superior por cima da cabeça, atrás das orelhas. **3.** Ajuste a tensão nas partes superior e inferior da alça de loop contínuo, para garantir uma vedação facial positiva. **4.** A tensão pode ser aumentada puxando a alça de cada lado da fivela para obter um ajuste facial mais apertado. A tensão pode ser reduzida empurrando a parte de trás da fivela para obter um ajuste facial mais frouxo. **5.** (a) Para testar o ajuste do respirador sem válvula de expiração: coloque as duas mãos sobre o respirador e expire vigorosamente. (b) Para testar o abeto do respirador com válvula de expiração: coloque as duas mãos sobre o respirador e inspire profundamente. Uma pressão negativa deve ser sentida dentro do respirador. Se o ar fluir pelo nariz, reposicione o respirador. Se houver vazamento de ar nas bordas, repita os pontos 3 e 4. **6.** Durante o intervalo de trabalho, retire a parte inferior da tira. Deixe o respirador pendurado no pescoço. **7.** Troque o respirador imediatamente se a respiração se tornar difícil ou se o respirador estiver danificado ou distorcido, ou se não for possível manter um ajuste facial adequado. A observação cuidadosa dessas instruções é um passo importante no uso seguro do respirador.

AVISO: 1. Respeitar e seguir todas as instruções e restrições de utilização que existem para o produto. Caso contrário a funcionalidade da máscara respiratória poderá ficar comprometida, o que pode provocar doenças e causar a morte. **2.** Uma máscara respiratória rigorosamente selecionada é de elevada importância para a proteção da sua saúde. Antes de utilizar determinada máscara respiratória, dirija-se a um perito para higiene ou segurança laboral para saber a compatibilidade da máscara com a finalidade pretendida. **3.** Este produto não fornece oxigénio. Utilizar somente em locais suficientemente arejados que apresentam uma concentração de oxigénio suficiente. Não utilizar esta máscara respiratória quando a concentração de oxigénio ficar abaixo de 19 %. **4.** Não utilizar quando a concentração de oxigénio possa constituir um perigo imediato para a saúde e a vida. **5.** Não utilizar em atmosferas explosivas. **6.** Abandonar o posto de trabalho e sair ao ar fresco quando (a) sentir dificuldades de respiração ou (b) sentir náusea ou outros sintomas. **7.** Pelos faciais, a barba e algumas caraterísticas da cara podem comprometer a eficácia desta máscara respiratória. **8.** De maneira nenhuma alterar ou modificar esta máscara respiratória. **9.** Produto somente apto durante a duração de um turno. Não requer manutenção. A máscara respiratória usada deve ser descartada logo após o turno. **10.** Guardar as máscaras respiratórias na embalagem genuína até ao momento da utilização. Proteger da exposição solar direta.

TRANSPORTE E ARMAZENAMENTO: A máscara respiratória deve ser transportada e armazenada na sua embalagem genuína ou em outro recipiente adequado. Evite sujidade e eventuais danos materiais.

Fabricante: Ver dados de contato no verso, abaixo à direita.
Declaração de conformidade: www.beeswift.co.uk/web/uk/TechnicalItemSearch.html

SIGNIFICADO DOS PICTOGRAMAS/SÍMBOLOS: (a) Ver instruções de uso. (b) Intervalo de temperaturas durante o armazenamento. (c) Humidade atmosférica rel. máxima durante o armazenamento. (d) Data do termo do armazenamento: yyyy = ano; mm = mês. (e) NR: Esta máscara respiratória só deve ser utilizada durante um turno (máximo: 8 horas) e não pode ser reutilizada. (f) D: Esta máscara respiratória superou o ensaio de poeiras de dolomite e permite uma respiração mais confortável.

SVENSKA: BRUKSANVISNING

VIKTIGT: EN 149:2001+A1:2009 envägs-andningsmasker som skydd mot fasta och flytande aerosoler hör till en av de tre kategorierna FFP1, FFP2 och FFP3 och uppfyller de allmänna harmoniserade EU-direktiven för PSA: EU 2016/425. Innan du läser följande information, var god kontrollera, till vilken kategori andningsmasken hör – den uppgiften finns på förpackningen och på masken.

ANVÄNDNINGAR: • FFP1: Skydd mot icke toxiska fasta och flytande aerosoler (t ex oljedimma) i koncentration upp till 4 x MAK/AGW/TLV, [dvs NPF=4] eller 4 x EGW, [dvs APF=4]. • FFP2: Skydd mot icke toxiska och svagt till genomsnittligt toxiska fasta och flytande aerosoler (t ex oljedimma) i koncentration upp till 12 x MAK/AGW/TLV, [dvs NPF=12] eller 10 x EGW, [dvs APF=10]. • FFP3: Skydd mot icke toxiska, svagt till genomsnittligt toxiska och starkt toxiska fasta och flytande aerosoler (t ex oljedimma) i koncentration upp till 50 x MAK/AGW/TLV, [dvs NPF=50] eller 20 x EGW, [dvs APF=20]. **HÄNVISNING:** MAK = Maximal arbetsplatskoncentration. AGW = Arbetsplatsgränsvärde. TLV = Threshold Limit Value (tröskelgränsvärde). NPF = Nominal Protection Factor (nominell skyddsfaktor). EGW = Exponeringsgränsvärdet. APF = Assigned Protection Factor (anvisad skyddsfaktor).

KONTROLL FÖRE ANVÄNDNING: SKontrollera om andningsmasken eller någon av komponenterna har hål, sprickor eller andra skador, innan de används. Om du upptäcker skador, **FÅR MASKEN INTE ANVÄNDAS.** Använd en ny mask.

ANPASSNINGSINSTRUKTIONER: 1. Håll masken i läge över näsa och mun, med fästband runt handen. Dra den nedre delen av remmen över huvudet och passa runt halsen. **2.** Sträck och dra den övre remmen över huvudet på baksidan av huvudet ovanför öronen. **3.** Justera spänningen i den övre och nedre delen av bandet med kontinuerlig slinga för att säkerställa en positiv ansiktsförsegling. **4.** Spänningen kan ökas genom att dra i remmen på vardera sidan av spännet för att få en hårdare ansiktspassning. Spänningen kan minskas genom att trycka ut baksidan av spännet för att få en lösare ansiktspassning. **5.** (a) För att testa passformen för andningsskydd utan utandningsventil: Koppa båda händerna över andningsskyddet och andas kraftigt ut. (b) För att testa gran för andningsskydd med utandningsventil: Koppa båda händerna över andningsskyddet och andas in kraftigt. Ett negativt tryck bör kännas in i andningsskyddet. Om luft flyter runt näsan, placera andningsskyddet igen. Om luft läcker runt kanterna, upprepa punkt 3 och 4. **6.** Ta bort den nedre delen av remmen under arbetsavbrott. Låt andningsskyddet hänga runt halsen. **7.** Byt omedelbart andningsskydd om andningen blir svår eller andningsskyddet skadas eller förvrängs eller om en korrekt ansiktspassning inte kan upprätthållas. Noggrann efterlevnad av dessa instruktioner är ett viktigt steg i säker andningsanvändning.

VARNING: 1. Följ alla anvisningar och användningsbegränsningar för denna produkt. I annat fall kan andningsmaskens verkan reduceras, och sjukdomar eller dödsfall kan orsakas. **2.** En noggrant utvald andningsmask är av väsentlig betydelse för att skydda din hälsa. Innan du använder denna andningsmask, bör du ta kontakt med en expert på arbetshygien eller arbetsskydd, för att fastställa lämpligheten för det avsedda ändamålet. **3.** Denna produkt levererar inget syre. Produkten bör endast användas i lämpligt ventilerade områden med en tillräcklig syrekoncentration. Använd denna andningsmask inte, om syrekoncentrationen ligger under 19 %. **4.** Masken får inte användas, om koncentrationen av skadliga ämnen utgör en omedelbar fara för kropp och liv. **5.** Masken får inte användas i atmosfärer med explosionsrisk. **6.** Lämna arbetsplatsen omedelbart, och gå ut i friska luften, om du känner (a) andningssvårigheter eller (b) yrsel eller andra besvär. **7.** Ansiktshår eller skägg och vissa kännetecken med ansiktet kan reducera andningsmaskens verkan. **8.** Denna andningsmask får på inga villkor förändras eller modifieras. **9.** Masken lämpar sig endast för användning under ett arbetspass. Underhåll behövs inte. Kassera den använda andningsmasken efter arbetspasset. **10.** Förvara andningsmasken i förpackningen, tills den ska användas, och skydda den mot direkt solstrålning.

FÖRVARING OCH TRANSPORT: Under transporten bör andningsmasken förvaras i leveransförpackningen eller i en annan lämplig behållare. Undvik eventuella föroreningar och sakskador.

Tillverkare: Se kontaktuppgifter på baksidan nere till höger.
Försäkran om överensstämmelse: www.beeswift.co.uk/web/uk/TechnicalItemSearch.html

BETYDELSE AV PIKTOGRAM/SYMBOLER: (a) Se bruksanvisningen. (b) Temperaturområde under lagring. (c) Maximal relativ fuktighet under lagring. (d) Lagringstidens slut. yyyy = år, mm = månad. (e) NR: Denna andningsmask får endast användas under ett enda arbetspass (max 8 timmar), och får därefter inte användas igen. (f) D: Denna andningsmask har genomgått ett optionellt Dolomit-dammtest och möjliggör bekväm andning.

DANSK: BRUGSANVISNING

VIGTIGT: Filtrerende halvmasker anvendt som åndedrætsværn mod faste og væskeformige aerosoler i henhold til DS/EN 149:2001+A1:2009 tilhører en af de tre 3 kategorier FFP1, FFP2 og FFP3, og de svarer til de harmoniserede bestemmelser i Forordning (EU) 2016/425 om personlige værnemidler. Inden du læser de følgende oplysninger, skal du tjekke hvilken kategori masken tilhører. Denne oplysning finder du på maskens emballage.

ANVENDELSE: • FFP1: Beskyttelse mod ikke-toksiske faste og væskeformige aerosoler (f.eks. olietåge) i koncentrationer op til 4 x MAK/AGV/TLV [dvs. NPF = 4] eller 4 x EGV [dvs. APF = 4]. • FFP2: Beskyttelse mod ikke-toksiske og lav- til middeltoksiske faste og væskeformige aerosoler (f.eks. olietåge) i koncentrationer op til 12 x MAK/AGV/TLV [dvs. NPF = 12] eller 10 x EGV [dvs. APF = 10]. • FFP3: Beskyttelse mod ikke-toksiske, lav- til middeltoksiske og højtoksiske faste og væskeformige aerosoler (f.eks. olietåge) i koncentrationer op til 50 x MAK/AGV/TLV [dvs. NPF = 50] eller 20 x EGV [dvs. APF = 20]. ***OBS:** MAK = Maksimal arbejdspladskoncentration. AGV = Arbejdspladsgrænseværdi. TLV = Threshold Limit Value (grænseværdi). NPF = Nominal Protection Factor (nominel beskyttelsesfaktor). EGV = Eksponeringsgrænseværdi. APF = Assigned protection factor (tildelt beskyttelsesfaktor).

TJEK FØR ANVENDELSE: Tjek masken, inklusive alle komponenter, for huller, revner og beskadigelse inden du anvender den. Hvis masken viser sig at være beskadiget, **MÅ MASKEN IKKE ANVENDES.** Anvend en ny maske.

TILPASNING: 1. Hold masken på plads over næse og mund, med fastgørelsesstropper rundt om baghånden. Træk den nederste del af stroppen over hovedet og pas rundt om halsen. **2.** Stræk og træk den øverste rem over dit hoved på bagsiden af dit hoved over dine ører. **3.** Juster spændingen i de øverste og nederste dele af den kontinuerlige sløjfestrop for at sikre en positiv ansigtsforsegling. **4.** Spændingen kan øges ved at trække i stroppen på hver side af spændet for at opnå en strammere ansigtspasning. Spænding kan mindskes ved at skubbe bagenden af spændet ud for at få en løsere ansigtspasning. **5.** (a) For at teste pasform til åndedrætsværn uden udåndingsventil: bægg begge hænder over åndedrætsværn og udånd kraftigt. (b) For at teste gran til åndedrætsværn med udåndingsventil: bægg begge hænder over åndedrætsværn og inhaler skarpt. Et negativt tryk skal mærkes inde i åndedrætsværn. Hvis luft flyder rundt om din næse, skal du placere respiratoren igen. Hvis der lækker luft omkring kanterne, gentages punkt 3 og 4. **6.** Fjern den nederste del af stroppen under arbejdsbrud. Lad åndedrætsværn hænge omkring halsen. **7.** Udskift åndedrætsværn øjeblikkeligt, hvis vejrtrækningen bliver vanskelig, eller åndedrætsværnet bliver beskadiget eller forvrængt, eller hvis en korrekt ansigtstilpasning ikke kan opretholdes. Omhyggelig overholdelse af disse instruktioner er et vigtigt trin i sikker åndedrætsanvendelse

ADVARSEL: 1. Følg alle anvisninger for dette produkt, også begrænsningerne for anvendelse af det. Ellers kan åndedrætsværnets effektivitet blive forringet, hvilket kan forårsage sygdom eller dødsfald. **2.** Et omhyggeligt valgt åndedrætsværn er af væsentlig betydning for beskyttelse af din sundhed. Inden du anvender dette åndedrætsværn, skal du henvende dig til en ekspert i virksomhedshygiejne eller arbejdssikkerhed for at tjekke om det er egnet til det formål du skal anvende det til. **3.** Dette produkt forsyner ikke brugeren med ilt. Det må kun anvendes på passende ventilerede områder hvor der er en tilstrækkelig iltkoncentration. Denne maske må ikke anvendes hvis iltkoncentrationen er under 19 %. **4.** Den må ikke anvendes hvis koncentrationen af skadelige stoffer udgør en umiddelbar fare for liv og lemmer. **5.** Den må ikke anvendes i eksplosive atmosfærer. **6.** Forlad omgående arbejdsstedet og gå ud i frisk luft hvis (a) det bliver vanskeligt at trække vejret eller (b) du bliver svimmel eller oplever andre gener. **7.** Ansigtshår eller skæg og visse ansigtsformer kan reducere denne maskes effektivitet. **8.** Denne maske må under ingen omstændigheder ændres eller modificeres. **9.** Den er kun egnet til anvendelse på ét skift. Der kræves ingen vedligeholdelse. Den brugte maske skal bortskaffes efter skiftet. **10.** Maskerne skal opbevares i emballagen indtil de skal anvendes, og skal beskyttes mod direkte sollys.

OPBEVARING OG TRANSPORT: Under transport skal masken opbevares i den emballage som den er leveret i, eller i en anden egnet beholder. Undgå risiko for tilsmudsning eller materielle skader.

Producent: Se kontaktdetaljer på bagsiden, nederst til højre.
Overensstemmelseserklæring: www.beeswift.co.uk/web/uk/TechnicalItemSearch.html

PIKTOGRAMMERS OG SYMBOLERS BETYDNING: (a) Se brugsanvisning. (b) Temperaturområde under opbevaring. (c) Maksimal relativ fugtighed under opbevaring. (d) Udløb af opbevaringstiden, yyyy = år, mm = måned. (e) NR: Denne maske må kun anvendes inden for varigheden af ét skift (højst 8 timer) og må ikke genanvendes. (f) D: Denne maske er blevet godkendt ved den optionelle prøvning med dolomitstøv og giver mulighed for en komfortabel vejrtrækning.

NORSK: BRUKSANVISNING

VIKTIG: NS-EN 149:2001+A1:2009 engangs-åndedrettsapparater som beskyttelse mot faste og flytende aerosoler tilhører én av de tre kategoriene FFP1, FFP2 og FFP3, og oppfyller de harmoniserte EU-retningslinjene for PSA: EU 2016/425. Før du leser opplysningene nedenfør, ber vi deg kontrollere hvilken kategori åndedrettsmasken tilhører – informasjon om det finner du på emballasjen og på masken.

ANVENDELSER: • FFP1: Beskyttelse mot ikke toksiske faste og flytende aerosoler (f.eks. oljetåke) i konsentrasjoner inntil 4 x MAK/AGW/TLV, [dvs. NPF=4] eller 4 x EGW, [dvs. APF=4]. • FFP2: Beskyttelse mot ikke toksiske og lite til gjennomsnittlig toksiske faste og flytende aerosoler (f.eks. oljetåke) i en konsentrasjon inntil 12 x MAK/AGW/TLV, [dvs. NPF=12] eller 10 x EGW, [dvs. APF=10]. • FFP3: Beskyttelse mot ikke toksiske, lite til gjennomsnittlig toksiske og meget toksiske faste og flytende aerosoler (f.eks. oljetåke) i en konsentrasjon inntil 50 x MAK/AGW/TLV, [dvs. NPF=50] eller 20 x EGW, [dvs. APF=20]. ***HENVISNING:** MAK = Maksimal arbeidsplasskonsentrasjon. AGW = Arbeidsplassgrenseverdi. TLV = Threshold Limit Value (terskelgrenseverdi). NPF = Nominal Protection Factor (nominell beskyttelsesfaktor). EGW = Eksponeringsgrenseverdi. APF = Assigned Protection Factor (tildelt beskyttelsesfaktor).

KONTROLL FØR BRUK: Åndedrettsmasken, inkludert alle komponentene, kontrolleres for hull, sprekker eller skader før bruk. Hvis det oppdages skader, **MÅ MASKEN IKKE BRUKES.** Bruk en ny maske.

OPPLYSNINGER OM TILPASSINGEN: 1. Hold masken på plass over nese og munn, med festestropper rundt baksiden av hånden. Trekk den nedre delen av stroppen over hodet og pass rundt halsen. **2.** Strekk og trekk den øverste stroppen over hodet på baksiden av hodet over ørene. **3.** Juster spenningen i øvre og nedre del av den kontinuerlige løkkestroppen for å sikre en positiv ansiktsforsegling. **4.** Spenningen kan økes ved å trekke i stroppen på hver side av spennen for å få en strammere ansiktspasning. Spenningen kan reduseres ved å skyve baksiden av spennen for å få en løsere ansiktspasning. **5.** (a) For å teste passform for åndedrettsvern uten utåndingsventil: Kopp begge hender over respiratoren og pust kraftig ut. (b) For å teste gran for åndedrettsvern med utåndingsventil: Kopp begge hender over åndedrettsvern og pust inn kraftig. Et negativt trykk bør kjennes inne i respiratoren. Hvis det flyter luft rundt nesen, plasser respiratoren på nytt. Hvis det lekker luft rundt kantene, gjenta punkt 3 og 4. **6.** Ta av den nedre delen av stroppen under arbeidsbrudd. La respiratoren henge rundt halsen. **7.** Skift åndedrettsapparat øyeblikkelig hvis pusten blir vanskelig eller respiratoren blir skadet eller forvrengt, eller hvis en god ansiktspasning ikke kan opprettholdes. Nøye overholdelse av disse instruksjonene er et viktig trinn i sikker åndedrettsvernbruk.

ADVARSEL: 1. Følg alle anvisningene og bruksbegrensningene for dette produktet. I motsatt fall kan åndedrettsmaskens virkning innskrenkes med sykdommer og dødsfall som følge. **2.** En nøye utvalgt åndedrettsmaske er av vesentlig betydning for å beskytte din helse. Vennligst ta kontakt med en ekspert for bedriftshygiene eller arbeidstilsynet før bruk av åndedrettsmasken for å få bekreftet om den er egnet for tiltenkt bruk. **3.** Dette produktet leverer ikke oksygen. Må kun brukes i tilstrekkelig ventilerte rom med en tilstrekkelig oksygenkonsentrasjon. Denne åndedrettsmasken må ikke brukes hvis oksygenkonsentrasjonen er under 19 %. **4.** Må ikke brukes hvis skadestoffkonsentrasjoner utgjør en umiddelbar fare for liv og helse. **5.** Må ikke brukes i eksplosjonsfarlige atmosfærer. **6.** Forlat arbeidsplassen umiddelbart og gå ut i frisk luft hvis du får (a) pustevansker eller (b) blir svimmel eller får andre plager. **7.** Ansiktshår eller skjegg/bart og spesielle ansiktsformer kan innskrenke åndedrettsmaskens funksjon. **8.** Denne åndedrettsmasken må ikke under noen omstendigheter endres eller modifiseres. **9.** Kun egnet for bruk i den tiden ett skift varer. Service er ikke nødvendig. Den brukte åndedrettsmasken leveres til deponering etter skiftet. **10.** Oppbevar åndedrettsmaskene i emballasjen inntil de skal brukes, og beskytt dem mot direkte sollys.

LAGRING OG TRANSPORT: Under transport skal åndedrettsmasken lagres i emballasjen som den ble levert med, eller en annen egnet beholder. Unngå mulige forurensninger og materielle skader.

Produsent: Se kontaktdetaljer på baksiden nederst til høyre.
Konformitetserklæring: www.beeswift.co.uk/web/uk/TechnicalItemSearch.html

PIKTOGRAMMENES BETYDNING/SYMBOLER: (a) Se bruksanvisning. (b) Temperaturområde under lagring. (c) Maksimal relativ fuktighet under lagring. (d) Lagringstidens utløp. yyyy = år, mm = måned. (e) NR: Denne åndedrettsmasken må kun brukes for varigheten av ett skift (maks. 8 timer) og den må ikke brukes om igjen. (f) D: Denne åndedrettsmasken har bestått den frivillige dolomittstøv-testen med suksess, og gjør det mulig å puste mer komfortabelt.

MAGYAR: HASZNÁLATI UTASÍTÁS

FONTOS: Az EN 149:2001+A1:2009 egyszer használatos szilárd és folyékony aeroszolokat szűrő légzésvédelmi maszkok a 3 kategória egyikébe tartoznak, FFP1, FFPO2 és FFP3, és megfelelnek a harmonizált 425/2016/EU, PSA irányelvnek. Mielőtt az alábbi információkat elolvassa, ellenőrizze, hogy a légzésvédelmi maszkja melyik kategóriába tartozik – ezt a csomagoláson és a maszkon is megtalálja.

ALKALMAZÁS: • FFP1: Védelem a nem toxikus szilárd és folyékony aeroszolok ellen (pl. olajköd) legfeljebb 4 x MAK/AGW/TLV, [vagyis NPF=4] vagy 4 x EGW, [vagyis APF=4] koncentrációban. • FFP2: Védelem a nem toxikus, valamint kissé vagy átlagosan toxikus szilárd és folyékony aeroszolok ellen (pl. olajköd) legfeljebb 12 x MAK/AGW/TLV, [vagyis NPF=12] vagy 10 x EGW, [vagyis APF=10] koncentrációban. • FFP3: Védelem a nem toxikus, valamint kissé vagy átlagosan és erősen toxikus szilárd és folyékony aeroszolok ellen (pl. olajköd) legfeljebb 50 x MAK/AGW/TLV, [vagyis NPF=50] vagy 20 x EGW, [vagyis APF=20] koncentrációban. ***MEGJEGYZÉS:** MAK = maximális munkahelyi koncentráció. AGW = munkahelyi határérték. TLV = Threshold Limit Value (határérték küszöb). NPF = Nominal Protection Factor (névleges védőfaktor). EGW = expozíciós határérték. APF = Assigned Protection Factor (kijelölt védőfaktor).

ELLENŐRZÉS A HASZNÁLAT ELŐTT: Használat előtt ellenőrizze a légzésvédelmi maszkot és összes részének lyukasságát, repedéseit és károsodását. Ha hibát észlel **NE HASZNÁLJA A MASZKOT.** Vegyen elő új maszkot.

BEÁLLÍTÁSI ÚTMUTATÓ:1. Tartsa a maszkot az orr és a száj fölött, tartóhevederekkel a kéz hátsó része körül. Húzza a heveder alsó részét a fej fölé, és illessze be a nyakába. **2.** Húzza ki és húzza meg a felső hevedert a feje fölött a fej hátulján, a fül felett. **3.** Állítsa be a feszültséget a folytonos hurok felső és alsó részében a pozitív arczáródás biztosítása érdekében. **4.** A feszültséget fokozhatja, ha a szíjat a csat mindkét oldalán meghúzza, hogy szorosabb arcfényt érjen el. A feszültséget csökkentheti, ha kinyomja a csat hátulját, hogy lazabb arcra illeszkedjen. **5.** a) A kilégzőszelep nélküli légzőkészülék alkalmasságának ellenőrzése: Tegye mindkét kezét a légzőkészülék fölé, és erősen lélegezzen ki. b) Légzőkészülék fenyójának kipróbálása kilégzőszeleppel: Tegye mindkét kezét a légzőkészülék fölé, és élesen lélegezzen be. A légzőkészülékben negatív nyomást kell érezni. Ha az orra körül levegő áramlik, helyezze át a légzőkészüléket. Ha levegő szivárog az élek körül, ismételje meg a 3. és a 4. pontot. **6.** A munkavégzés során vegye le a heveder alsó részét. Hagyja, hogy a légzőkészülék a nyakán lógjon. **7.** Azonnal cserélje ki a légzőkészüléket, ha a légzés megnehezedik, vagy a légzőkészülék megsérül vagy torzul, vagy ha az arc megfelelő illesztése nem tartható fenn. Ezen utasítások gondos betartása fontos lépés a biztonságos légzésvédő alkalmazásban.

FIGYEMEZTETÉS: 1. Kövesse a termék összes használati utasítását és korlátozását. Ellenkező esetben a légzésvédelmi maszk hatékonysága csökkenhet, aminek következménye betegség vagy halál lehet. **2.** A gondosan megválasztott légzésvédelmi maszk kiemelt jelentőségű egészségének védelme szempontjából. Mielőtt ezt a légzésvédelmi maszkot használná, forduljon munkahigiéniai vagy munkavédelmi szakemberhez, hogy megállapítsa az alkalmazási célra való megfelelőségét. **3.** A termék nem szállít oxigént. Csak megfelelően szellőző területen használja, ahol rendelkezésre áll a megfelelő oxigénkoncentráció. Ne használja ezt a légzésvédelmi maszkot, ha az oxigénkoncentráció 19 % alatt van. **4.** Ne használja, ha a káros anyagok koncentrációja megközelíti az egészségre vagy életre veszélyes mértéket. **5.** Ne használja robbanásveszélyes környezetben. **6.** Haladéktalanul hagyja el a munkaterületét és menjen friss levegőre, ha (a) nehéz a légzése vagy (b) szédülést vagy más panaszt észlel. **7.** Az arc szőrzete vagy a szakáll ill. bizonyos arcromák befolyásolhatják a légzésvédelmi maszk hatékonyságát. **8.** Semmiképp se változtassa meg vagy módosítsa a légzésvédelmi maszkot. **9.** Csak egy műszak ideje alatt történő használatra alkalmas. Nem igényel karbantartást. A műszak végén semmisítse meg a használt légzésvédelmi maszkot. **10.** A használatig tartsa a csomagolásában a légzésvédelmi maszkot és óvja a közvetlen napsütéstől.

SZÁLLÍTÁS ÉS TÁROLÁS: Szállítás közben a légzésvédelmi maszkot abban a csomagolásban kell tárolni, amiben kiszállítottuk vagy megfelelő másikban. Előzze meg a lehetséges elszennyeződést és károsodást.

Gyártó: Az elérhetőséget lásd a csomagolás hátoldalán, jobbra lent.
Megfelelőségi nyilatkozat: www.beeswift.co.uk/web/uk/TechnicalItemSearch.html

A PIKTOGRAMOK/JELEK JELENTÉSE: (a) Lásd a használati utasítást. (b) Tárolási hőmérséklet tartomány. (c) Maximális relatív légnedvesség a tárolás során. (d) Az eltarthatósági idő vége. yyyy = év, mm = hónap. (e) NR: ez a légzésvédelmi maszk legfeljebb egy műszak idejére (max. 8 óra) használható és nem használható ismét. (f) D: ez a légzésvédelmi maszk sikeresen teljesítette az opcionális dolomitpor tesztet és kényelmes lélegzést tesz lehetővé.

ČEŠTINA: NÁVOD K POUŽITÍ

DŮLEŽITÉ: EN 149:2001+A1:2009 Jednorázové ochranné přístroje pro ochranu proti pevným a kapalným aerosolům patří do jedné ze tří kategorií FFP1, FFP2 a FFP3 a splňují všeobecné harmonizované směrnice EU pro OOPP: EU 2016/425. Než si přečtete následující informace, zkontrolujte, do které kategorie ochranná maska patří – tento údaj se nachází na obalu a na masce.

POUŽITÍ: • FFP1: Ochrana proti netoxickým pevným a kapalným aerosolům (např. olejová mlha) v koncentraci až 4 x MAK/AGW/TLV, [tzn. NPF=4] nebo 4 x EGW, [tzn. APF=4]. • FFP2: Ochrana proti netoxickým a mírně až průměrně toxickým pevným a kapalným aerosolům (např. olejová mlha) v koncentraci až 12 x MAK/AGW/TLV, [tzn. NPF=12] nebo 10 x EGW, [tzn. APF=10]. • FFP3: Ochrana proti netoxickým a mírně až průměrně toxickým pevným a silně toxickým kapalným aerosolům (např. olejová mlha) v koncentraci až 50 x MAK/AGW/TLV, [tzn. NPF=50] nebo 20 x EGW, [tzn. APF=20]. ***UPOZORNĚNÍ:** MAK = maximální koncentrace na pracovišti. AGW = mezní hodnota na pracovišti. TLV = Threshold Limit Value (mezní prahová hodnota). NPF = Nominal Protection Factor (jmenovitý ochranný faktor). EGW = mezní hodnota expozice. APF = Assigned Protection Factor (přidělený ochranný faktor).

KONTROLA PŘED POUŽITÍM: Ochrannou masku, včetně všech komponentů, zkontrolujte před použitím na otvory, trhliny a poškození. Pokud zjistíte poškození, **MASKU NEPOUŽÍVEJTE.** Použijte novou masku.

POKYNY K PŘIZPŮSOBENÍ: 1. Držte masku v poloze nad nosem a ústy, s přidržovacími pásky kolem zadní části ruky. Zatáhn ě te spodní část popruhu přes hlavu a posu ň te kolem krku. **2.** Natáhn ě te a vytáhn ě te horní popruh přes hlavu na zadní stran ě hlavy nad uši. **3.** Upravte nap ě tí v horní a dolní části popruhu s kontinuální smyčkou, abyste zajistili pozitivní t ě sn ě ní obličeje. **4.** Napnutí může být zvýšeno tažením popruhu na obou stranách spony, aby se dosáhlo t ě sn ě jšího lícování obličeje. Napnutí může být sníženo vytlačením zadní části přezky, aby se dosáhlo voln ě jšího lícování obličeje. **5.** a) Testování vhodnosti respirátoru bez výdechového ventilu: Ob ě ma rukama natlačte na respirátor a intenzivn ě vydechn ě te. (b) Zkouška jedle pro respirátor s výdechovým ventilem: Ob ě ma rukama natlačte na respirátor a ostře vdechujte. Uvnitř respirátoru je třeba cítit podtlak. Pokud kolem nosu proudí vzduch, nasaďte respirátor. Pokud kolem okrajů uniká vzduch, opakujte body 3 a 4. **6.** B ě hem pracovní přestávky sundejte spodní část popruhu. Nechte respirátor viset kolem krku. **7.** Respirátor ihned vym ě ň te, pokud je dýchání obtížné nebo pokud je respirátor poškozen nebo zdeformován nebo pokud nelze správn ě udržet obličej. Pečlivé dodržování t ě chto pokynů je důležitým krokem při bezpečném používání respirátorů.

VAROVÁNÍ: 1. Dodržujte všechny pokyny a omezení použití pro tento výrobek. Jinak může být negativně ovlivněna účinnost ochranné masky a následkem mohou být nemoci nebo smrtelné případy. **2.** Pečlivě zvolená ochranná maska má podstatný význam pro ochranu Vašeho zdraví. Před použitím této ochranné masky se obraťte na experta na hygienu práce nebo bezpečnost práce, abyste se ujistili o vhodnosti pro plánovaný účel použití. **3.** Tento výrobek nedodává kyslík. Používejte jej pouze v přiměřeně větraných prostorách, kde je dostatečná koncentrace kyslíku. Tuto ochrannou masku nepoužívejte, když je koncentrace kyslíku nižší než 19 %. **4.** Nepoužívejte, když koncentrace škodlivých látek představují bezprostřední nebezpečí pro zdraví a život. **5.** Nepoužívejte ve výbušném prostředí. **6.** Okamžitě opusťte pracoviště a běžte na čerstvý vzduch, když (a) je ztížené dýchání nebo (b) se vyskytnou závratě nebo jiné potíže. **7.** Chlupy na obličeji nebo vousy a určité vlastnosti tvaru obličeje mohou negativně ovlivnit účinnost ochranné masky. **8.** Na této ochranné masce v žádném případě neprovádějte změny nebo úpravy. **9.** Je vhodná pouze pro použití po dobu jedné směny. Údržba není potřeba. Opotřebovanou ochrannou masku po směně zlikvidujte. **10.** Ochranné masky nechte až do použití v obalu a chraňte je před přímým slunečním zářením.

SKLADOVÁNÍ A PŘEPRAVA: Během přepravy by ochranná maska měla být uložena v obalu, ve kterém byla dodána, nebo v jiném vhodném obalu. Vyvarujte se možných znečištění a věcných škod.

Výrobce: Viz kontaktní údaje na zadní straně vpravo dole.
Prohlášení o shodě: www.beeswift.co.uk/web/uk/TechnicalItemSearch.html

VÝZNAM PIKTOGRAMŮ/SYMBOLŮ: (a) Viz návod k použití. (b) Rozsah teplot během skladování. (c) Maximální relativní vlhkost během skladování. (d) Konec doby skladování. yyyy = rok, mm = měsíc. (e) NR: Tato ochranná maska se smí používat pouze po dobu jedné směny (maximálně 8 hodin) a nesmí být znovu použita. (f) D: Tato ochranná maska absolvovala nepovinnou kontrolu na dolomitový prach a umožňuje komfortní dýchání.

HRVATSKI: UPUTE ZA UPORABU

VAŽNO: EN 149:2001+A1:2009 jednokratni respiratori za zaštitu od krutih i tekućih aerosola razvrstani su u jednu od sljedeće tri kategorije – FFP1, FFP2 i FFP3 i u skladu su s usklađenim općim direktivama EU-a za OZO: EU 2016/425. Prije čitanja ovih informacija provjerite kojoj kategoriji respirator pripada – kategorija je navedena na pakiranju i na masci.

PRIMJENE: • FFP1: Zaštita od netoksičnih krutih i tekućih aerosola (na pr. uljne maglice) u koncentracijama do 4 x MAC/OEL/TLV, [tj. NPF=4] ili 4 x WEL, [tj. APF=4]. • FFP2: Zaštita od netoksičnih i nisko do prosječno toksičnih krutih i tekućih aerosola (na pr. uljne maglice) u koncentracijama do 12 x MAC/OEL/TLV, [tj. NPF=12] ili 10 x WEL, [tj. APF=10]. • FFP3: Zaštita od netoksičnih i nisko do prosječno i visokotoksičnih krutih i tekućih aerosola (na pr. uljne maglice) u koncentracijama do 50 x MAC/OEL/TLV, [tj. NPF=50] ili 20 x WEL, [tj. APF=20]. ***NAPOMENA:** MAC = Maksimalno dopuštena koncentracija. OEL = Ograničenje profesionalne izloženosti. TLV = Maksimalno dopuštena koncentracija. NPF = Nazivni zaštitni faktor. WEL = Gornja granica izloženosti na radnom mjestu. APF = Dodijeljeni zaštitni faktor.

OBVEZNO PROVJERITI PRIJE UPORABE: Prije uporabe provjerite respirator, uključujući i sve njegove dijelove, kako na njemu ne bi bilo rupa, poderotina i oštećenja. Ako utvrdite bilo kakvo oštećenje, **NEMOJTE GA KORISTITI.** Nabavite novi.

UPUTE ZA NAMJEŠTANJE: 1. Držite masku u položaju preko nosa i usta, s remenima oko stražnje strane ruke. Povucite donji dio trake preko glave i pričvrstite oko vrata. **2.** Ispružite i povucite gornji remen preko glave na stražnjoj strani glave iznad ušiju. **3.** Podesite napetost u gornjem i donjem dijelu trake neprekidne petlje da biste osigurali pozitivno brtvljenje na licu. **4.** Napetost se može povećati povlačenjem remena na obje strane kopče da bi se postigao čvršći oblik lica. Napetost se može umanjiti istiskivanjem stražnjeg dijela kopče da bi se dobio lakši oblik lica. **5.** (a) Za provjeru prikladnosti respiratora bez ventila za izdah: Obuhvate obje ruke preko respiratora i snažno izdahnite. (b) Za testiranje jele na respiratoru s ventilom za izdah: Prekrijte obje ruke rukama i udahnite oštro. Negativni pritisak treba osjetiti u respiratoru. Ako vam zrak struji oko nosa, ponovno postavite respirator. Ako zrak curi oko rubova, ponovite točke 3 i 4. **6.** Tijekom pauze za rad skinite donji dio trake. Ostavite respirator da vam visi oko vrata. **7.** Promijenite respirator odmah ako otežano disanje ili respirator postane oštećen ili iskrivljen ili se ne može održavati pravilno oblikovanje lica. Pažljivo pridržavanje ovih uputa važan je korak u sigurnoj upotrebi respiratora.

UPOZORENJE: 1. Nepridržavanje svih uputa i ograničenja u pogledu uporabe ovog proizvoda može umanjiti učinkovitost respiratora, što može uzrokovati bolest ili smrtni ishod. **2.** Ispravno odabrani respirator nužan je za zaštitu vašeg zdravlja. Prije uporabe respiratora posavjetujte se sa specijalistom higijene rada ili zaštite na radu kao biste utvrdili njegovu prikladnost za namjeravanu svrhu. **3.** Ovaj proizvod ne služi za opskrbu kisikom. Koristite ga samo u dobro prozračenim prostorima u kojima ima dovoljno kisika potrebnog za život. Respirator nemojte koristiti kad je koncentracija kisika niža od 19 %. **4.** Respirator nemojte koristiti kad koncentracije zagađivača izravno ugrožavaju zdravlje ili život. **5.** Nemojte koristiti u eksplozivnom okolišu. **6.** Odmah napustite radni prostor i izađite na svjež zrak ako (a) počnete otežano disati ili ako (b) osjetite vrtoglavicu ili neki drugi oblik neugode. **7.** Dlake na licu ili brada i neke karakteristike lica mogu umanjiti učinkovitost djelovanja respiratora. **8.** Ovaj respirator nemojte nikada mijenjati ili na njemu raditi bilo kakve preinake. **9.** Za korištenje samo tijekom jedne radne smjene. Nije potrebno nikakvo održavanje. Nakon isteka smjene respirator bacite. **10.** Respiratore do početka uporabe držite u kutiji, podalje od sunčeve svjetlosti.

SKLADIŠTENJE I TRANSPORT: Tijekom transporta maska za zaštitu disanja treba biti uskladištena u pakiranju u kojem se isporučuje ili u nekom drugom prikladnom spremniku. Izbjegavajte moguća onečišćenja i materijalne štete.

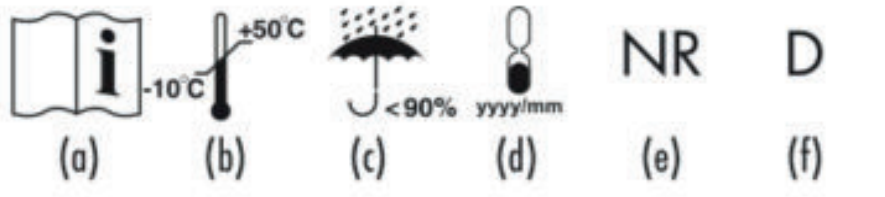
Proizvođač: Pogledajte podatke za kontakt na poleđini, u donjem desnom dijelu.
Izjava o sukladnosti: www.beeswift.co.uk/web/uk/TechnicalItemSearch.html

ZNAČENJE PIKTOGRAMA/SIMBOLA: (a) Pogledajte upute za korisnika. (b) Raspon temperature skladištenja. (c) Maksimalna relativna vlažnost tijekom skladištenja. (d) Vijek trajanja. yyyy = godina; mm = mjesec. (e) Napomena: uporaba ovog respiratora ograničena je samo na jednokratno korištenje tijekom jedne smjene (najviše 8 sati) i ne respirator se ne smije ponovno koristiti. (f) D: ovaj respirator zadovoljava dodatno ispitivanje začepljenosti dolomitnom prašinom za što udobnije disanje.

Rev. 2020/07



1 2 3 4 5 6



(a) (b) (c) (d) (e) (f)

UK CA 0086
BSI Assurance UK Ltd,
Kitemark Court, Davy Ave,
Knowlhill, Milton Keynes,
MK5 8PP. UK (AB no 0086)

CE 2797
BSI Group The Netherlands B.V.,
Say Building, John M/ Keynesplein 9,
1066EP, Amsterdam,
Netherlands (NB no 2797)

Product Codes:
BBP1D
BBP1VD
BBP2D
BBP2VD
BBP2CVD
BBP3D
BBP3VD
BBMMP1VD
BBMMP2VD
BBMMP2CVD
BBMMP3VD